مقدمة النقد النصي الجزء الحادي والعشرين نسخ الطباعة

Holy_bible_1

بعد ان وضحت ان الكنيسة كلها بداية من القرن الثامن الي قبل زمن الطباعه في القرن الخامس عشرت اتفقت علي نص واحد وهو التقليدي المسلم ويسمي ايضا بالاغلبية وهو النص البيزنطي حسب التقسيم الحديث هذا بالنسبه لليوناني وهو الذي استمر الي زمن الطباعة

واللاتيني هو نص الفلجاتا الذي هو يتشابه كثيرا جدا مع النص التقليدي وهو ايضا مر بمراحل مراجعة فاصبح متطابق مع النص التقليدي ايضا من القرن الثامن الي زمن الطباعة

مثل نص الفلجاتا الاسكندري الذي كان مصدر الترجمات العربي قبل زمن الطباعه

والطباعه التي اخترعها جوتنبرج سنة 1454 م في فرانكفورت المانيا من الطباعه علي الذهب الي تطبيق نفس الاسلوب علي الورق

فقبله تم اختراع الطباعه عن طريق الحفر علي لوح خشبي فهو يحفر الصفحه التي يريدها علي لوح خشب وهذا يستغرق وقت طويل ولكن بعد ذلك يطبع منه الكثير من نفس النص ولكن له عدة عيوب

1 لا يمكن تغيير الحروف فالقالب الذي يستغرق وقت في الصناعه بعد الانتهاء يلقي

2 الوقت الطويل جدا في اعداد القالب وهذا يعجل عملة الطباعه صعبة جدا

3 الحروف الخشب تتاكل بسهوله فينتج نسخ في الاخر باهته غير واضحه

وهذا ما طوره جوتنبرج الي تشكيل الحروف المعدنيه التي تثبت في قالب ولكن بطريقه يمكن تغيير الحروف وتشكيل كلمات اخري وهو ما يسمي بالحروف المعدنية المتحركة وهذا بداية من سنة 1448 م ثم انتهي من تطوريها سنة 1454 م وهو عندما فعل هذا احدث ثورة في عالم انتاج الكتب وبهذا بدا نهاية عصر المخطوطات

اول كتاب طبع كان الكتاب المقدس وهو في عام 1456 م وهو لنص الفلجاتا اللاتيني وعرف باسمين

Gutenberg Bible

Mazarin Bible وهو اسم الكاردينال مازارين التي وجدت النسخه في مكتبته

وهو موجود حاليا في مكتبة نيويورك

وهذا لان الحروف اللاتينية هي الاسهل في التشكيل واللغه اللاتينية في هذا الزمان هي الاكثر شهرة

وبعد هذا بدات محاولات لطباعة العهد الجديد باليوناني

اول محاولة كانت للكاردينال اكسيمينيس

Ximenes

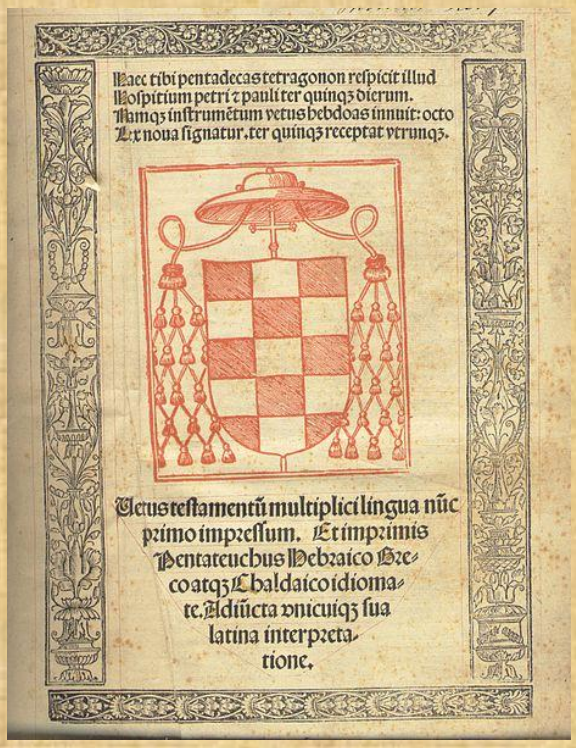
وهو جهزه بعدة لغات

العهد القديم العبرية واللاتينية واليونانية في ثلاث اعمدة متوازية (والارامية وترجوم انجيلوس في اسفل الصفحة)

والعهد الجديد اليوناني واللاتيني (اللاتيني هو الفلجاتا واليوناني هو البيزنطي من مخطوطات 140 و 234 و 432)

وبدا في طباعة العهد الجديد اولا سمة 1514 ولكن لم ينشر انتظارا للانتهاء من العهد القديم حتي سنة 1520 ثم انتظر موافقة بابا روما حتي سنة 1522 ثم نشر باسم الالسنة الكثيرة

Complutensian Polyglot



Hec tibi pentadecas tetragonon respicit illud
Hospitium petri ⁊ pauli ter quinqz dierum.
Hamqz instrumētum vetus hebdoas innuit: octo
Et noua signatur. ter quinqz receptat vtrunqz.

Vetus testamentū multiplici lingua nūc
primo impressum. Et imprimis
Pentateuchus Hebraico Gre-
co atqz Chaldaico idioma-
te. Eidēm̄ucta vnicuiqz sua
latina interpreta-
tione.

COMPLUTENSIAN POLYGLOT. Deut., xxxii, 33-46

UPPER PART: HEBREW, VULGATE, SEPTUAGINT (WITH INTERLINEAR LATIN TRANSLATION)
LOWER PART: CHALDAIC, WITH LATIN TRANSLATION. IN THE LEFT-HAND MARGIN ARE
GIVEN HEBREW AND CHALDAIC ROOTS. PHOTOGRAPHED FROM ONE OF TWO COPIES
OF ORIGINAL EDITION (600 COPIES) IN THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

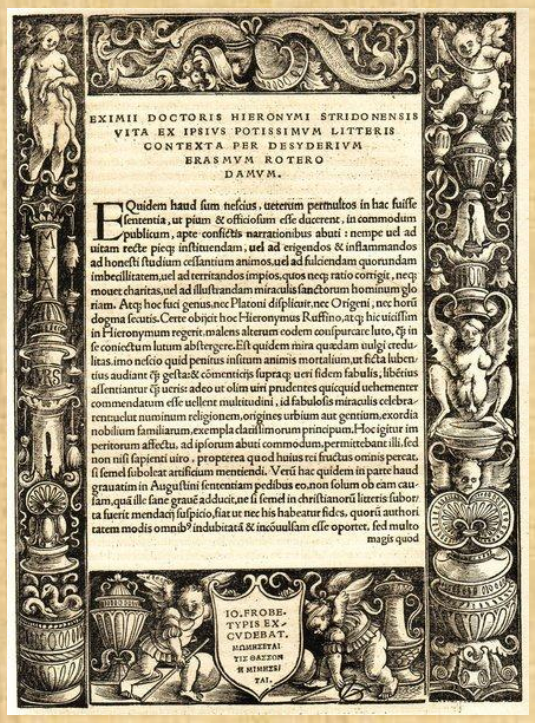
ثم بعد ذلك النسخة المشهوره

نسخة ايرازموس

قام بها ديسديريوس ايرازموس

Desiderius Erasmus

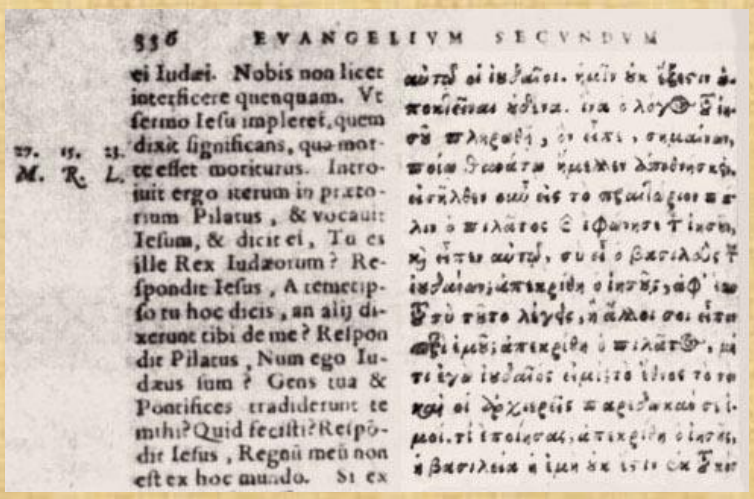
بداها سنة 1515 م وانتهي منها في سبعة اشهر في مارس 1516 م وهذا تم في سويسرا



EXIMII DOCTORIS HIERONYMI STRIDONENSIS VITA EX IPSIVS POTISSIMVM LITTERIS CONTEXTA PER DESYDERIVM ERASMVM ROTERO DAMVM.

EQuidem haud sum nescius, uetertim permultos in hac fuisse sententia, ut pium & officiosum esse ducerent, in commodum publicum, apte confictis narrationibus abuti: nempe uel ad uitam recte pieq; instituendam, uel ad erigendos & inflammandos ad honesti studium cessantium animos, uel ad fulciendam quorundam imbecillitatem, uel ad territandos impios, quos neq; ratio corrigit, neq; mouet charitas, uel ad illustrandam miraculis sanctorum hominum gloriam. Atq; hoc fuci genus, nec Platoni displicuit, nec Origeni, nec horū dogma secutis. Certe obijcit hoc Hieronymus Ruffino, atq; hic uicissim in Hieronymum regerit, malens alterum eodem conspurcare luto, ꝙ in se coniectum lutum abstergere. Est quidem mira quædam uulgi credulitas, imo nescio quid penitus insitum animis mortalium, ut ficta lubentius audiant ꝙ gesta: & cōmenticijs supraq; ueri fidem fabulis, libētius assentiantur ꝙ ueris: adeo ut olim uiri prudentes quicquid uehementer commendatum esse uellent multitudini, id fabulosis miraculis celebrarent, ut uel numinum religionem, origines urbium aut gentium, exordia nobilium familiarum, exempla clarissimorum principum. Hoc igitur imperitorum affectu, ad ipsorum abuti commodum permittebant illi, sed non nisi sapienti uiro, propterea quod huius rei fructus omnis pereat, si semel suboleat artificium mentiendi. Verū hac quidem in parte haud grauatim in Augustini sententiam pedibus eo, non solum ob eam causam, quā ille sane grauē adducit, ne si semel in christianorū litteris subortā fuerit mendacij suspicio, fiat ut nec his habeatur fides, quorū authoritatem modis omnib⁹ indubitatā & incōuulsam esse oportet, sed multo magis quod

IO. FROBE-TYPIS EX-CVDEBAT.



336 EVANGELIVM SECVNDVM

ei Iudæi. Nobis non licet interficere quenquam. Vt sermo Iesu impleret, quem dixit significans, qua-mor-
M. R. L. te esset moriturus. Introiuit ergo iterum in prætorium Pilatus, & vocauit Iesum, & dicit ei, Tu es ille Rex Iudæorum? Respondit Iesus, A temetipso tu hoc dicis, an alij dixerunt tibi de me? Respondit Pilatus, Num ego Iudæus sum? Gens tua & Pontifices tradiderunt te mihi? Quid fecisti? Respōdit Iesus, Regnū meū non est ex hoc mundo. Si ex

A part of page 336 of Erasmus's Greek Testament, the first "Textus Receptus."

Shown is a portion of John 18.

وهو انتج خمسة طبعات من النص اليوناني باستمرار المراجعة لاي خطأ نسخي في الطباعة وايضا مقارنة بالنسخة المتعددة

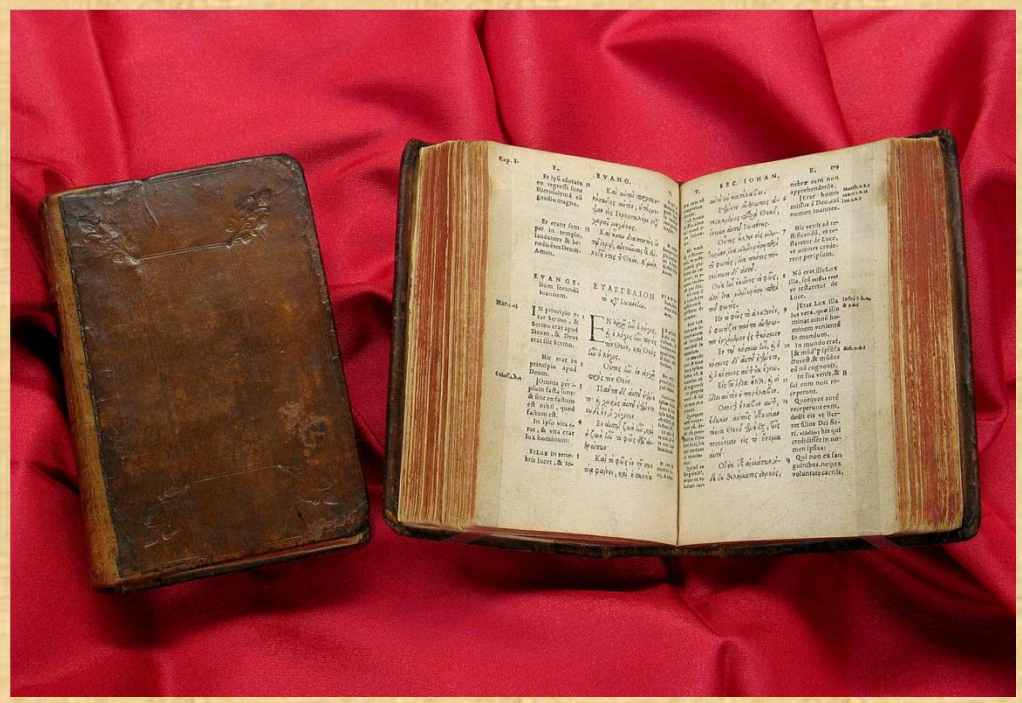
يقال ان المخطوطات التي استخدمها ايرازموس في سفر الرؤيا كانت تفتقر الى اخر ستة اعداد من سفر الرؤيا يوناني فوضعها من الفلجاتا اللاتيني

وهذه النسخه هي التي تهاجم سواء من الملحدين او من المسلمين الذين بدؤا يدرسوا النقد النصي وبعض المتحررين رغم ان النسختين في بلدين مختلفين وهما تقريبا متطابقتان فيما عدي اخطاء بسيطة في الطباعه روجعت وعولجت في الطبعات التالية

ولهذا افردت ملف مستقل لقصة ايرازموس ووعد ايرازموس في نهاية جزء تاريخ انتقال النص الكتابي من القرن الاول حتي زمن الطباعة

ثم بعد ذلك نسخة اسطفانوس والمشهوره باسم

Stephanus textus receptus (1550)



هو انتج عدة طبعات كل منهما بعد مراجعة الاقدم بمخطوطات ونسخ اخري

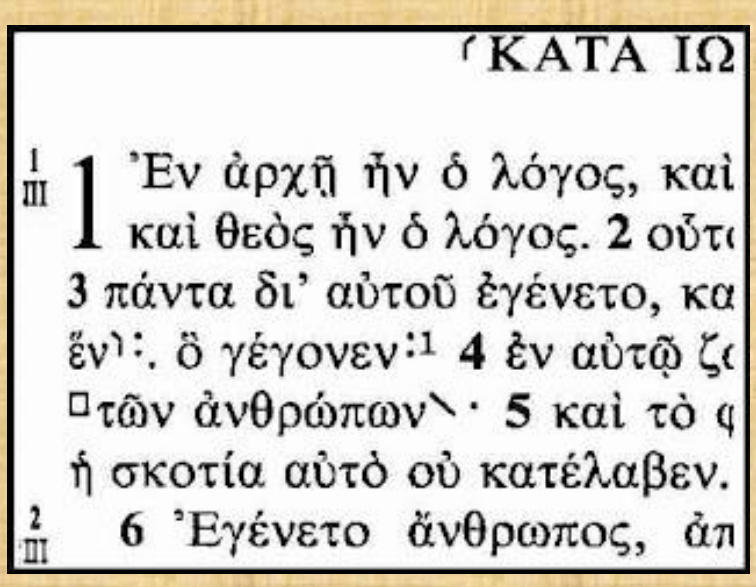
1546 و 1549 و 1550 و 1551 واستخدم فيهم 15 مخطوطة مع مقارنتهم بالنسختين السابقتين نسخة الالسنة الكثيرة ونسخت ايرزموس وهي التي احتوت علي اول نسخة مقيمه العهد الجديد الي اعداد . وهي النسخة التي اعتمد عليها ترجمة كينج جيمس سنة 1611 م

وانتشرت شائعات من المقاومين حول نسخته ولكن الباحثين اثبتوا ان كلها غير صحيح

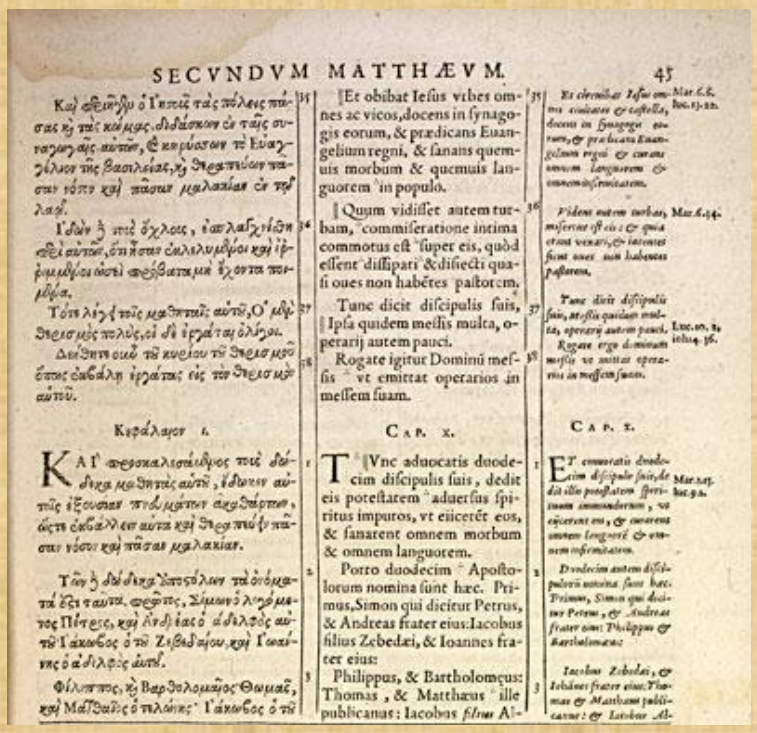
ثم بعد هذا بدات النسخ الانجليزي تطبع وهذه ساقدمها في النسخ الانجليزي للكتاب المقدس بمعونة الرب

ثم بعد ذلك ثيؤدور بيزا

Theodore Beza


ΚΑΤΑ ΙΩ

1 Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ
καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. 2 οὗτ
3 πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, κα
ἕν: ὃ γέγονεν: 4 ἐν αὐτῷ ζ
τῶν ἀνθρώπων· 5 καὶ τὸ φ
ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.
6 Ἐγένετο ἄνθρωπος, ἀπ



SECVNDVM MATTHÆVM. 43

Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ Εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους, ἐσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν, ὅτι ἦσαν ἐσκυλμένοι καὶ ἐρριμμένοι ὡσεὶ πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα.

Τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ὁ μὲν θερισμὸς πολύς, οἱ δὲ ἐργάται ὀλίγοι.

Δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θερισμοῦ ὅπως ἐκβάλῃ ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.

Κεφάλαιον ι.

ΚΑΙ προσκαλεσάμενος τοὺς δώδεκα μαθητὰς αὐτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν πνευμάτων ἀκαθάρτων, ὥστε ἐκβάλλειν αὐτὰ καὶ θεραπεύειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.

Τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀνόματά ἐστι ταῦτα. πρῶτος, Σίμων ὁ λεγόμενος Πέτρος, καὶ Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ· Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ·

Φίλιππος, καὶ Βαρθολομαῖος· Θωμᾶς, καὶ Ματθαῖος ὁ τελώνης· Ἰάκωβος ὁ τοῦ

Et obibat Iesus vrbes omnes ac vicos, docens in synagogis eorum, & prædicans Euangelium regni, & sanans quemuis morbum & quemuis languorem in populo.

Quum vidisset autem turbam, commiseratione intima commotus est super eis, quòd essent dissipati & dissecti quasi oues non habētes pastorem.

Tunc dicit discipulis suis, Ipsa quidem messis multa, operarij autem pauci.

Rogate igitur Dominū messis vt emittat operarios in messem suam.

Cap. x.

TVnc aduocatis duodecim discipulis suis, dedit eis potestatem aduersus spiritus impuros, vt eiicerēt eos, & sanarent omnem morbum & omnem languorem.

Porro duodecim Apostolorum nomina sunt hæc. Primus, Simon qui dicitur Petrus, & Andreas frater eius: Iacobus filius Zebedæi, & Ioannes frater eius:

Philippus, & Bartholomæus: Thomas, & Matthæus ille publicanus: Iacobus filius Al-

Et circuibat Iesus omnes ciuitates & castella, docens in synagogis eorum, & praedicans Euangelium regni & curans omnem languorem & omnem infirmitatem. Mat. 4.8. luc. 13.22.

Videns autem turbas, misertus est eis: quia erant vexati, & iacentes sicut oues non habentes pastorem. Mat. 8.34.

Tunc dixit discipulis suis, messis quidem multa, operarij autem pauci. Rogate ergo dominum messis vt mittat operarios in messem suam. Luc. 10. 2. iohn 4. 36.

Cap. x.

ET conuocatis duodecim discipulis suis, dedit illis potestatem spirituum immundorum, vt eijcerent eos, & curarent omnem languorē & omnem infirmitatem. Mat. 10. luc. 9.1.

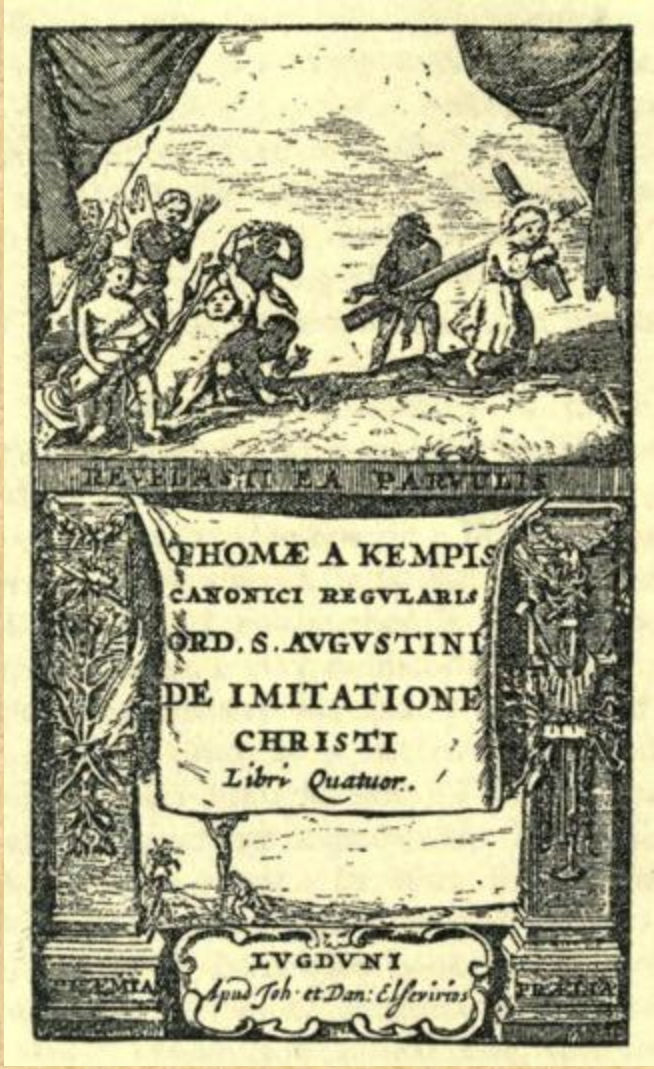
Duodecim autem discipulorū nomina sunt hæc. Primus, Simon qui dicitur Petrus, & Andreas frater eius: Philippus & Bartholomæus:

Iacobus Zebedæi, & Iohānes frater eius: Thomas & Matthæus publicanus: & Iacobus Al-

انتج عدة طبعات للعهد الجديد اهمهم التي انتجها سنة 1582 م والتي شمل فيها قراءة مخطوطة بيزا للاناجيل واعمال الرسل ومخطوطة كلارومنتس للرسائل ونسخته ايضا تتطابق مع ايرازموس ومع اسطفانوس وايضا انتج نسخة لاتيني سنة 1588 م

ثم تلاهم الزيفير

Abraham Elzevir



نسخته سنة 1633 م واختلف قليلا عن ستيفانوس في ما يووازي 150 اختلاف

ثم جاء بعد ذلك براين والتون

Brian Walton

الذي اصدر سنة 1657 م نسخه بها ستة لغات وهي يوناني لاتيني ارامي اثيوبي فارسي عربي وسميت نسخة لندن المتعددة اللغات

chenam (eò quòd parùm differebant) videtur affirmare Gregorius apud Clariſs. Pocockium, in Hiſtor. Arab. p.360.

تنقسم الي ثلث لغات افصحها
الارمايية وهي لغة اهل الرها وحران
والشام الخارجة وبعدها الفلسطينية
وهي لغة اهل دمشق وجبل لبنان
وباقي الشام الداخلة * واسمجها
الكلدانية النبطية وهي لغة
اهل جبال اثور وسواد العراق *

hoc eſt (Lingua Syriaca) diſtinguitur in tres dialectos, quarum elegantiſſima eſt Aramæa, quæ eſt lingua incolarum Rohæ, & Harran, et Syriæ exterioris; proxima illi eſt Palæſtina, quæ eſt ea quâ utuntur Damaſci et montis Libani, et reliquæ Syriæ interioris incolæ: at omnium impuriſſima Nabataea, quæ eſt dialectus populi montium Aſſyriæ, et pagorum Eraci. *Ubi ſub Palæſtina comprehendit*

London Polyglot

وفيها وضع تعليقات نقديه هامشية بالمقارنة بالمخطوطة الاسكندرية

يوحنا فيل

John Fell

قارن فيه نص زافير بالمخطوطة الفاتيكانية وبعض المخطوطات الاخري القديمه المتوفره في زمانه مع الترجمتين القديمتين القبطية والغوصيه وايضا كتب تعليقات هامشية ونشر نسخته سنة 1675 م

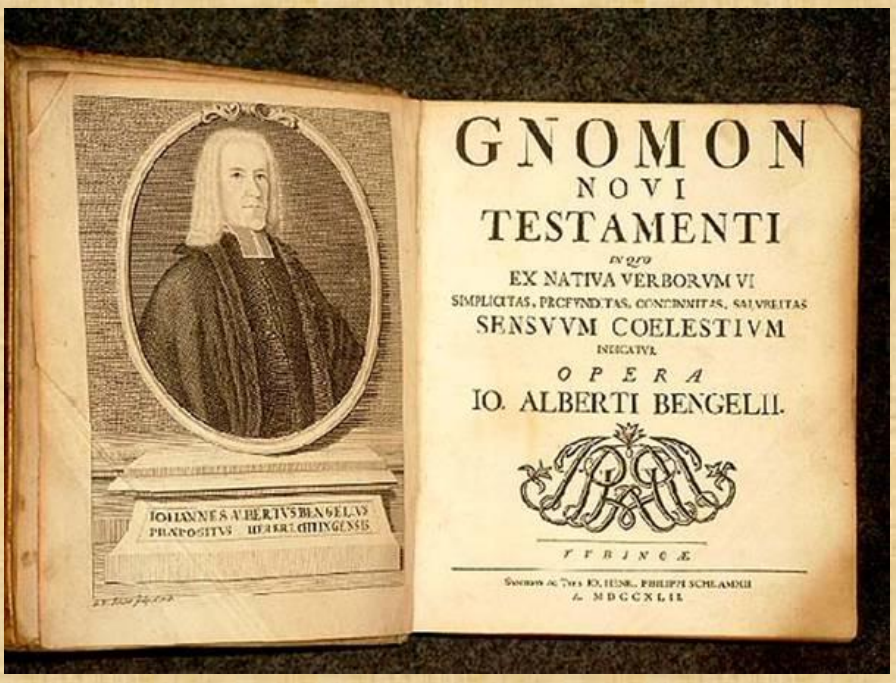
ثم بعده يوحنا ميل

John Mill

قارن نسخة ايرازموس بمخطوطات كثيره وقضي ثلاثين سنة يقارن كلمة كلمة في كل مخطوطة مع نسخة ايرازموس مع الترجمات القديمة مثل البشيتا والفلجاتا والقبطيايضا مع كتابات الاباء وانتج نسخته عام 1707 م نسخته وكتبت تعليقات هامشيه ولكنه تماشي مع نص يرازموس

جوهان بنجل

Johann Bengel



وهو يعتبر ابو النقد النصي للعهد الجديد ووضع قواعد لتقييم القراءات وهو الذي حدد كيفية بحث المخطوطات ووزنها اكثر من عدها وهو الذي عمل علي تقسيم العائلات وهو اصدر بعد دراسات عميقه نسخته سنة 1734 م وهي تطابق النص التقليدي المستلم

جوهان فيتشتاين

Johann Wettstein

استخدم نص زفير ولكن كتب تعليقات هامشيه لما يراه مخالف للنص التقليدي من دراسته ل88 مخطوطة ونشر نصه سنة 1751 م وهو اول من حاول ترقيم المخطوطات للعهد الجديد

ثم بعده جريسباخ

طور في قوانين النقد النصي الكتابي في اتجاه ما يدعم قليلا النص النقدي واصدر بناء عليها ثلاث طبعات بين سنة 1775 الي 1803 م تختلف الي حد ما عن النص المسلم

ثم بعد هذا من بداية القرن التاسع عشر واكثر تحديدا بعد سنة 1830 م بدا الاتجاه الي تاييد النص النقدي والذي ادعوا انه نص القرن الرابع الميلادي وقالوا ان النص المتسلم ليس هو النص الافضل رغم ان الكنيسه استخدمته كنص وحيد من القرن الرابع الي القرن التاسع عشر وتوالت النقديين المدارس النقدية واصدرت طبعات كثيره علي سبيل المثال

كارل لخمان

Karl Lachmann

انتج ثلاث طبعات للنص اليوناني سنة 1831 و 1842 و 1850 م

هنري الفورد

Henry Alford

انتج نصه اليوناني سنة 1849 م وهو الذي اعلن انه يهدف الي ازالة النص التقليدي لكي يصل الي النص الاصلي علي حد زعمه

تيرجيليس

Tregelles

انتج نسخته النقدية سنة 1872 م

تشندورف

Konstantin Von Tischendorf

مكتشف السينائية واصدر نسخته سنة 1872 بعد اكتشاف السينائية بمقدار 28 سنة م وذكرت قصته باختصار مع المخطوطة السينائية وهو الذي بالغ وبشده في قيمة السينائية لانه مكتشفها

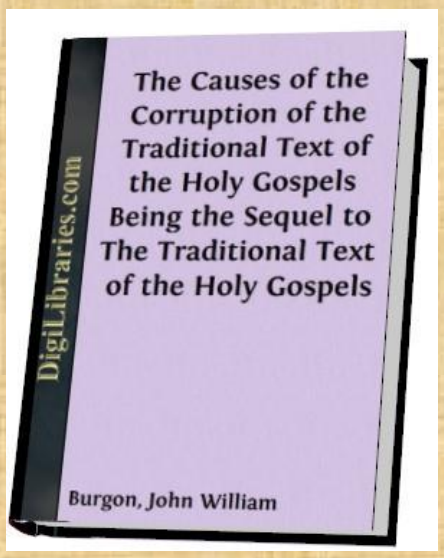
بروك ويستكوت مع فنتون هورت

اصدروا طبعتهم النقدية سنة 1881 م وهم الذين اعتبروا ان نص الفاتيكانية مع السينائية هو النص الاصلي الخالي من العيوب ووضعوا نظرية بهذا وبناء عليه وضعوا قواعد نقدية تؤيده

بيرجون

John Burgon

عميد جامعة تشيشستر الذي عارض نظريت وستكوت وهورت واكد ان اقوال الاباء تؤكد ان النص المتسلم اقدم من السينائية والفاتيكانية وهو الذي يمثل الاصل وقدم دليل من 86الف اقتباس للاباء يؤيد النص المسلم العهد الجديد وقد اصدر كتاب تفصيلي اسباب رفض النص الاسكندري النقدي واصالة النص التقليدي



وردا علي وستكوت وهورت قال

صعب ان آتى اليوم و أكتب الكتاب المقدس و احذف منه جملاً او ابدل منه جملاً (تعليقا علي ما فعله وستكوت انه امسك بنسخه وبدا يشطب علي اعداد فيها) اذا مر الزمن و أكتشف هذا النص الذى كتبته بعد ألفى عام , فهل يكون كتابا مُقدسا؟ بالتأكيد لا و العقل و المنطق يقتضيا وجود طريق أمين معروف كنسياً يتصل به الكتاب المقدس بعقائده و مفاهيمه الى كل الاجيال , و ليس كتابا كتبه شخص ما فى زمن ما و حذف منه ما شاء و وضع فيه ما شاء و ليس صعبا على من نفى بطريرك الكرسى السكندرى ان يكتب كتابا كهذا

فريدريك سكريفينر

Frederick Scrivener

وهو له كتابات كثيره في النقد النصي الكتابي واحصي خلافات واصدر نصر لمخطوطة بيزا ولكن نصه الاساسي انتجه سنة 1894 م

Scrivener Textus Receptus 1894

كاسبر رينيه جريجوري

Casper Rene Gregory

المنسوب له ترقيم المخطوطات فهو طور نظام ترقيم فيتشتاين واصدره سنة 1908 م وهو النظام الذي استخدم بعد ذلك كريت وباربرا الاند وسمي بنظام جيريجوري الاند

وهو نسخته هي استكمال لنسخة تشيندورف سنة 1894 م وهي النسخه التي هي مع نسخت وستكوت وهورت تعتبر اساس النص النقدي الحديث

ثم ريتشارد ويموث 1905 م

برنهارد ويس 1905 م

ابرهارد نسلي 1923

اروين نسلي 1950

وابرهارد انتج 12 طبعة وابنه اروين انتج 8 طبعات (13 – 20) ثم خمس طبعات بالاشتراك مع كارت الاند 1963 م واخذت اسم

Nestle Aland

واخذت رمز NA

الكسندر سوتير 1947 م

كارت الاند وباربرا الند وهما انشؤا

معهد ابحاث نص العهد الجديد والذي اعتمد عليه لجنة الكتاب المقدس فيما بعد

UBS3 = NA26

UBS4 = NA27

وهذه هي النسخة المسماه بالقياسيه فهي تقدية

نقد النص

يوجد عمليتين رئيسيتين يقوم بهما من يطبق النقد النصي

عملية التنقيح

Recension

وهو دراسة مصادر النص ودراسة نقديه له . القليديين يقومون بهذا الامر للتاكد من اصالة كل نص في اياديهم

عملية التصحيح

Emendation

وهي تصحيح النص وهو محاولة القضاء علي اي خطأ نسخي تم ولكن للاسف بعض من يقوم به يقوم علي افتراض انه النص التقليدي خطأ فهم يهتموا بالتصحيح اكثر من التنقيح

والبعض من يطبق الاثنين

وعندما يقوم باحث نقد نصي بما يفترضه تصحيح يقدم نسخه باسمه مثل نسخة تشيندورف فيما افتره صحيح ونسخة وست كوت وهورت وغيرهم وبناء عليه تقوم مؤسسات الكتاب المقدس بمراجعت هذه النصوص والاخذ منها لانتاج ترجمات انجليزية

ويقسم حاليا موسسات الكتاب المقدس لانتاج ترجمات العهد الجديد الحديثة الي مدرستين

المدرسات الراديكالية (النقدية) والمدارس التقليدية (المحافظة)

وتنقسم المدارس الراديكلية الي نوعين

الانتقائي : وهو الذي يعتمد علي انتقاء النصوص وحسب سياق النص وقواعد التحليل الداخلي وبخاصه التي تعتمد علي اسلوب وفكر الكاتب حيث ان الادلة الخارجية قليلة الوزن بالنسبه لهم .

المنطقي : ويتبعها اغلب علماء النقد النصي المشهورين المتحررين مثل بروس متزجر وفليب كامفورت ودانيال ولاس وروجر اومانسون وريتشارد ويلسون ولجنة الكتاب المقدس والاند وغيرهم الكثير وهم الذين يفضلون النص الاسكندري باعتباره الاقدم حسب اعتقادهم ويطبقون قواعد التحليل الخارجي اولا وهي الاهم ثم قواعد التحليل الداخلي وهي اقل اهمية ولكن دائما غير حياديين في مساندة النص الاسكندري النقدي

اما المدارس التقليدية (المحافظة) فهي ايضا تنقسم الي نوعين

محافظ راديكالي وهم مثل زان هودجز وفارستد وموريس روبنسون وويليام بيربونت وهم يؤيدون النص الاغلبية البيزنطي بناء علي كثرة مخطوطاته ويعتمدون علي عدد المخطوطات وليس علي ما يقوله النقديين وهو وزن المخطوطات

محافظ سببي مثل جون ويليام واتس ستورز وويلبر بيكرينج وجاسبر جيمس واف هيلز

فهو يساوي بين النصوص ويساوي بين الادلة الخارجية والداخلية ويعتبر ان النص البيزنطي (التقليدي) هو نص سليم قديم مستقل للعهد الجديد

ولكن الكثير من الباحثين يجمعون اكثر من منهج

(ضعفي يتبع المدرسه التقليدية)

(اما ما يفعله المشككين فهم لا ينتمون الي اي من هذه المدارس ولكنهم ياخذون بعض القشور للهجوم فقط)

واكرر في النهاية كل هذا علي نسبة 1% ورغم هذا النص التقليدي سليم وبدون تحريف ولكن لايجب ان ننسى ان كل النساخ والمترجمين هم بشر غير معصومين

والمجد لله دائما